

1583

私营工商業者家屬沿着 社会主义的光明大道前進

中華全國民主妇女联合会研究室編

118
E
224
04

財政經濟出版社

6
4224
004

1583

私营工商業者家屬沿着
社会主义的光明大道前進

中華全國民主妇女联合会研究室編

財政經濟出版社

一九五六年·北京

編號：6576

**私营工商業者家屬沿着社会主义的
光明大道前進**

定价(4) 一角二分

編 者： 中華全國民主婦女聯合會研究室
出版者： 財政經濟出版社
北京西總布胡同七號
印刷者： 冠 西 印 刷 厂
總經售： 新 華 書 店

55.1, 京型, 22頁, 27千字; 787×1092, 1/32開, 1—3.8印張
1956年3月爲一版上海第二次印刷 印數(冊)5,001—27,000

(北京市書刊出版業營業許可証出〇六〇號)

前 言

目前，私营工商業实行社会主义改造的工作，已經進入了一个新的階段。大力加強对私营工商業者家屬的思想教育工作，發揮她們的積極作用，对順利地推進私营工商業的社会主义改造事業，有極重要的意义。特編印此書，作为各地進行此項工作的宣傳教育材料。

編 者

一九五六年一月十二日

目 錄

和資本主义工商業者家屬們談談心

.....中華全國民主婦女聯合會 章 蘊 (7)
付 主 席

私營工商業者的家屬要幫助自己的親

屬積極接受改造.....“天津日報”社論 (16)

資本主义工商業者家屬們要積極擁護

社会主义改造.....天津市民主婦女聯合會 徐 光 (20)
付 主 任

上海市私營工商業者家屬代表會議告

全市工商業者家屬書.....(27)

工商業者家屬也要學會掌握自己的命運

.....上海華明煙廠 王征芳 (30)

我是怎樣獲得幸福生活的.....北京榮華樂器廠 年 蔚 (34)

改造自己,與丈夫共同前進.....上海水泥廠 徐景淑 (37)

我是怎樣幫助丈夫進步的.....北京惠生藥房 趙云鳳 (40)

鼓勵我的丈夫接受社会主义改造.....天津元隆綢布店 陳毓惠 (42)

和資本主義工商業者家屬們談談心

(一九五五年十二月二十九日在北京市私營工商業者家屬

擁護社會主義改造大會上的講話)

中華全國民主婦女聯合會 章 蘊
付 主 席

當全國正在轟轟烈烈地進行社會主義建設和社會主義改造的時候，當全國各個城市都正在熱火朝天地進行資本主義工商業社會主義改造的時候，我很願意和工商業者家屬姊妹們談談心。談談工商業者家屬在資本主義工商業進行社會主義改造過程中應起的作用和應抱定的正確態度。

現在全國的農村，普遍掀起了農業合作化的高潮，全國的城市，也掀起了改造資本主義工商業和手工業合作化的高潮，廠礦企業中社會主義競賽運動正在全面地展開，在城鄉各階層人民中，奔向社會主義道路的新氣象，使人看了實在興奮。根據各地反映和我們親眼所見：有許多的工商業者和他們的家屬，都在爭先恐後地要求公私合營，並且已經有不少的私營廠、店實行了公私合營，踏上了通往社會主義的大道。他們以實現公私合營為光榮。他們在實現公私合營的廠、店門前張掛着大幅標語：“慶祝公私合營”。鑼鼓喧天，張燈結彩，就像辦喜事一樣；而且辦這種喜事的是越來越多了，越來越積極了，越來越有決心了。不僅工商業者對這種改造的熱情和積極性在高漲，就是工商業者家屬們也同樣在迅速進步，歡迎改造的熱情和積極性也在高漲，並且出現了許多進步的家屬和

动人的事例。有的鼓励丈夫、親人接受改造，有的說服親戚、鄰居接受改造；有的在積極搞好家務，節約不必要的开支，改变好逸惡勞的習慣；有的在學習本領技能，准备在可能的時候，参加社会劳动，自食其力；有的在公私合营后正式当了厂里店里的工作人員，在認真地工作。

以上这些情况，对工商業者和工商業者家屬們來說，究竟說明了什么問題呢？

首先說明了工商業者和他們的家屬的愛國主义覺悟和对社会主义的認識是迅速提高了。他們已經懂得对資本主义工商業实行社会主义改造採取欢迎的、高兴的、積極的态度，这正是自己的愛國主义精神的表現；因为社会主义的道路，是使我國走向繁榮富強的道路。中國的資本家，过去也是受过帝國主义的压迫和奴役的；同样都是中國人，中國人就必须愛中國，就必须履行愛國的起碼义务，走这条愛國的道路。他們已經懂得社会主义的道路，是一条全國人民共同富裕的道路，是一条使人民的物質、文化生活不断高漲的道路。人民的中國，是不允許少数人剝削多数人，少数人富裕多数人貧困的，是坚决要走社会主义道路的；他們也懂得人剝削人的制度是違背大多数人利益的，是最不合理的，是不光彩的。因此大家在这种政治認識的鼓舞下，發出了呼声，巴不得把資本家和老板娘的“帽子”摘掉。他們还懂得，社会主义工業化，对農業、手工業和資本主义工商業实行社会主义改造，已載入國家憲法，变資本主义的生產資料所有制为社会主义所有制已經是肯定的。要把資產階級分子从一个剝削者改变成为愛好劳动、具有劳动技能、自食其力的社会主义的公民也是肯定的。誰也不能玩法，誰也不能違法，愛國守法是每一个中國人的义务，特别是許多工商業者家屬，六年來已經深深体会到新中國妇女的

社会地位和家庭地位是大大提高了。國家已經从法律上保障了男女平等的权利。这說明正在向社会主义社会前進的新中國的利益与我們妇女的利益是一致的。它的成長發展，直到建成社会主义社会，將帶給我們妇女徹底的解放。我們都是从旧社会過來的人，我們是了解妇女在旧社会里的处境的。資本主义社会是男女不平等的社会。有錢就有权，有錢就有法。誰的錢多，誰就可以胡作非为，誰就可以娶几个老婆，誰就可以随便玩弄女性，隨他要寵就寵，要丟就丟。即使有些妇女拚命地掙扎、斗争，不願嫁給那些愚弄女性的人当玩物，可是他們可以依仗錢來買通一切，使你不得不依从；因此家庭糾紛是很多的，有的妇女虽然錢多，享受得好，但心里不痛快的事也是很多的。在旧社会里真不知糟踏了多少妇女，实行社会主义就意味着徹底实现男女平等，因此就不会再有这些事了。所以有許多覺悟了的工商業者家屬更加積極地拥护社会主义改造。

其次，說明許多工商業者和他們的家屬在實踐中已經体会到資本主义工商業社会主义改造的道路，是資本主义工商業者和他們的家屬掌握自己命运的唯一道路，是唯一光明的出路。只有走这条社会主义改造的道路，才能保證美好的前途，因而減少了顧慮，消除了怀疑，加強了信心和決心，逐步地越來越多的行动起來了。事实証明，許多工商業者和他們的家屬不僅从親身嚐試中和親眼所見中体会到前途远景是好的，也体会到了在整个資本主义工商業改造过程中國家所採取的一系列合情合理的政策都是好的：如國家不僅照顧到資本家將來的生活，还照顧到他們在改造过程中有利可圖，生活有着落，就在公私合营之后，还实行定股定息的政策；与企業改造的同时，还要使得資本家逐步地習慣劳动，學習和提高与社会主义相適應的工作能力、技術，逐步地改造思想，做到瓜熟

落，水到渠成地完成社会主义改造。同时，國家对大、中、小工商業都是一样关心，一样照顧周到的：如國家对大、中、小工商業採取了以大帶小、以先進帶落后的办法，实行全行業合营，使得大家都能經過國家資本主义道路一齐進入社会主义。在旧社会里，中、小工商業是在資產階級內部最受威脅和排擠的，随时有被人吞吃、擠掉的可能。現在中、小資本家在政府对大、中、小工商業兼顧的政策下，都得到了適當的安排。特別是几年來，許多私营厂、店在國营經濟的領導和工人羣众的監督下，改善了对企業的经营管理，克服了许多困难：有的將要倒閉的厂、店安定下來了，賠本的賺錢了，生意冷落的也好起來了，有的在公私合营之后，眼看到企業日益擴大繁榮了。所以許多資本家家屬表示要鼓励自己的丈夫和兒子接受社会主义改造。

确实，这条社会主义的道路已經像早晨的太陽一样明白，只要工商業者老老实实跟着它走，他們和他們的家屬就可同全國人民一起成为社会主义社会中平等的成員，同大家一样按劳取酬，有自己的地位，有幸福的生活；如果不願意走社会主义道路，就要在無情的歷史面前被淘汰，为大家所反对，被大家丟棄。正因为事情是如此的明白，工商業者和他們的家屬積極地拥护和接受社会主义改造也是理所当然的、如果还有人不懂得对資本主义工商業社会主义改造採取積極的、欢迎的、高兴的态度，那就叫做不明道理，不識时务。

現在資本主义工商業者和他們的家屬中間，还有沒有不明道理、不識时务的人呢？那还是有的。比如有些人还在那里怕“共產”，夢想維持剝削制度繼續过剝削生活。其实，共產有什么不好呢？自己办厂、开店走資本主义道路，过剝削生活又有什么好呢？必須明白，資本主义道路不能再走了，已經走不

通了，硬要走就會走到絕路上去。還是下定決心自覺自願地走社會主義道路為好。這樣不僅今天生活有保證，將來有出路，能夠與全國人民一起共同地勞動、共同地享受社會主義社會不斷提高的幸福生活，而且可以保證子孫萬代的幸福。資本主義制度是人吃人的制度，大家在舊中國時候的體驗總還沒有忘記吧！那時，官僚買辦資本吃民族資本、大資本吃小資本，正如陳雲副總理所講的：“大魚吃小魚、小魚吃蝦米。”只要吃得進就吃，資本家相互之間，鉤心斗角，我欺你、你騙我，相互排擠，相互競爭，強的壟斷專橫，弱的關門倒店。同時廣大被剝削的勞動人民，日益窮困破產，生活不下去；少數剝削者日益富裕，過着驕奢淫佚的生活，使社會形成極不合理的矛盾現象和尖銳的階級鬥爭，大家都不能掌握自己的命運。資本家還以為發了財，子孫幸福就有保障，那知道階級社會里，誰也不能掌握自己的命運。俗語說：“天有不測之風雲，人有旦夕之禍福”。這就是說階級社會里的禍福是無常的。因為你剝削了人家，人家也要打你的主意，同時你發了財，子孫能否守住也難預料，由於過去社會風氣不良，許多的財門闊少爺，把萬貫家財敗得一貧如洗的事是多得很的。這種背理害人的資本主義制度，还有什么可留戀的呢？在資本主義社會里就是錢多也靠不住。還是靠社會主義才是子子孫孫萬無一失的好辦法。

現在也還有些工商業者家屬雖然已經懂得走社會主義道路是大勢所趨，勢在必行，但心里總還是有些顧慮：如有的人還在怕公私合營之後，親人失業沒有事做。這個顧慮，應該打消。這次中華全國工商業聯合會在北京召開會議，不是對這個問題講得很明白嗎？我們大家只要看十一月二十二日的“人民日報”社論就可放心了。社論上指出：“在那個時候 他們（指工商業者）的工作是不是有問題呢？須知社會主義社會是沒有也

不会有經濟危机的。只要不是懶漢，只要是願意誠懇地工作的人，就永远不愁找不到合適的工作做。因此一切不反对社会主义改造的愛國的工商業者應該認清这个前途，这就是自己掌握自己的命运，这就不至于惶惶無主，不至于像‘十五个吊桶打水，七上八下’。一部分工商業者感觉到自己年紀大了，恐怕做不了什么工作。如果是那样，那末，一則他們的子女將要接上來，二則凡是現在对于工商業的改造有貢獻的，社会和國家都不会忘記他們的貢獻的。”这段話說明什么呢？就是說明只要愛國守法，一切有能力的有勞力的都有工作做。即使老了，子女可以接替他的工作，有貢獻的，國家還要幫助他。所以这个有工作做沒有工作做的問題，并不是決定于別人，而是決定于自己。誰对社会主义改造越積極越有貢獻，誰的前途就越美好，这还不是很明白嗎？

也有一些人還在那里怕小店、小厂公家不和他合营，这更是不必要的顧慮。那种大魚吃小魚，小魚吃蝦米的時代早已一去不復返了。現在是要大帶小，先進帶落后，全行業合营，全面安排，大家一視同仁的通过國家資本主义道路一同進入社会主义。也有一些人還在考慮，怕公私合营之后，收入減少，要勞動，生活享受不如以前，或者產生困难。我們認為这种想法是不正確的。我們要知道勞動是光榮的，一切財富都是勞動創造出來的，好逸惡勞是剝削階級的和習慣。这种思想和習慣，正是自己應該加以改造的。只有改造了这种思想、習慣，才能適應將來的社会主义按勞取酬的生活。現在的私营厂、店公私合营之后，在相当一个時期之內，还能收到一定的股息，收入还是比工人多。为什么中國廣大的勞動人民和他們的家屬可以依靠勞動收入過生活，而獨資產階級出身的人就不能過呢？只要想通了這一點，這些顧慮也就会沒有了，生活方式

也就会自觉地改变了。有些資本主义工商業者家屬其所以还存在以上一些思想顧慮，主要是因为她們不大出門，不大参加社会活动，对当前國際國內的新事物、新道理还看得少，听得少，对國家公布的許多政策法令也不大明白。因此產生一些怀疑和顧慮，这也是难免的。今后我們妇联应和廣大的資本主义工商業者家屬姊妹多联系，多和大家談心，帮助大家解决一些想不通的問題。

最后我要向所有的工商業者家屬姊妹提出几点希望：

第一、希望我們的工商業者家屬姊妹們在这个轟轟烈烈的社会主义改造运动中，放开眼界，改变思想，看清前途，打定主意，採取欢迎的、高兴的、積極的态度与自己的親人一起坚决走社会主义道路。为此希望大家好好地参加学习，学习时事、学习政治、学习國家对私营工商業实行社会主义改造的各项政策、法令，学习中華全國工商業联合会會議的文件，使自己能够明白道理，辨别是非，提高覺悟，改造思想，改变作風。在这方面如有困难，可以找妇联商討，妇联是我們妇女自己的組織，它一定会給你們帮助。在这个偉大的工商業实行社会主义改造的过程中，我們一定不能給人笑話我們妇女落后，給人笑話我們在运动中不起作用。說我們“扯后腿”，說我們阻碍工商業社会主义改造。我們曾經听到过这样的话：有些工商業者开了会，經過学习，思想开了，認為走社会主义道路是唯一光明的大道，决心想把自己的企業納入公私合营；但一回到家里，老婆向他說：“你辛辛苦苦地弄了这么一个好企業，一手就送出去，不可惜不难受嗎？”有的工商業者听了老婆的話，受了这种自私、落后的影响，立刻对公私合营又动搖犹豫起來，因此人家就笑話家屬是“扯后腿”的。不能鼓励親人前進，而是將親人拉向后退，这种

事实，應該引起我們作家屬的注意。难道妇女就天生落后一些嗎？不，我們是可以前進的。我們一定要前進。我們要在這次運動中打破陳規，作出榜樣，堅決站在時代前面，和國家一條心，和勞動人民一條心，為婦女爭取光榮和幸福，為自己爭取光榮和幸福，同時也就是為兒女爭取光榮和幸福。要知道新社會的青年兒女所要求於父母的已不是金錢、產業了，而是要求幫助他們獲得生活技能、本領和共產主義思想品德。青年人有了這些根本條件，就可以保證有幸福的前途。現在工商業者的子女前進得很快，他們倘若看到父母們進步慢，不積極接受社會主義改造，心裡就很難受，覺得不光榮；一看到自己的父母成為工商業社會主義改造中的積極分子，核心人物，就感到光榮和高興。所以今天的父母在對於怎樣愛兒女的這個問題上，也要進行思想改造，要懂得為兒女爭取幸福和光榮。

第二、我們作家屬的，要積極做工作。首先要鼓勵自己的親友自覺自願地接受改造。為了使丈夫、親人減少顧慮，便於接受改造，首先應該把家務調整得很好，有計劃地安排家務，節約不必要的開支，擔負起自己應該承擔的家務勞動，以減輕家庭給予丈夫、親人的負擔，使他們勇往前進，沒有後顧之憂。如果大家能夠做到這一點，就是對國家作出了貢獻。就是在資本主義工商業改造中起了應起的作用。

第三、希望那些具有條件的家屬，從勞動光榮的觀點出發，克服資產階級好逸惡勞的根性，努力培養自己的勞動習慣，提高文化，培養工作技能，熱心地參加各種社會服務事業，以便逐步具備條件，在國家需要的時候參加社會勞動，成為自食其力的勞動者。

第四、希望大家提高警惕，嚴防挑撥，不聽謠言。要知道反

革命分子總是想破壞社会主义建設和社会主义改造事業的，在資本主义工商業实行社会主义改造当中，他們是会在你們之間鑽空子，找漏洞，煽動不滿情緒，挑撥是非，企圖拖人下水的。你們必須提高警惕，善于辨別是非、真偽，不讓反革命分子的好計在你們中間得逞。

最后，希望工商業者家屬姊妹們在資本主义工商業社会主义改造的过程中，樹立光輝的榜样、作出重大的貢獻，爭取作工商業社会主义改造運動中的積極分子。

私营工商业者的家屬要帮助自己的親屬

積極接受改造

“天津日報”社論

我們古老的但又是永远年青的祖國，正在經歷着偉大的变革。这就是消滅剝削、消滅階級，实行社会主义革命。在这个偉大的社会主义革命中，私营工商业者和他們的家屬，如果積極接受社会主义改造，主動掌握自己的命运，他們就能在工人階級的領導下，和全体勞動人民肩并肩地進入大家共同富裕、永远消滅貧困的幸福的社会主义社会中去，他們的前途是光明的。現在，天津市許多私营工商业者的家屬，已經認識到這一點，認識到社会主义是大勢所趨，願意接受社会主义改造。这說明經過几年來党和人民政府的教育，天津市私营工商业的家屬是有進步的。

解放以前，勞動人民受尽殘酷的壓迫和剝削，过着非人的生活；而民族資產階級也受到帝國主义和蔣介石匪幫的壓迫，也不能掌握自己的命运。那時，尽管他們也从事剝削，有錢有產業，他們的經濟地位比勞動人民优越得多，但是在帝國主义和蔣介石匪幫的壓榨下，在資本主义企業間的你死我活的競爭下，他們的產業依然朝不保夕，生活得不到切实的保障。許多人都还清楚地記得：在舊社会里，有些資本家也曾顯赫一時，但是过了几个月、几年，就變得家破人亡，一貧如洗，迫使他們自己或他們的子孫不得不沿街乞討。这种例子难道还少嗎？